

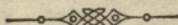
ΚΙΤΑΪΗ ΜΟΥΚΑΤΤΕΣ

ΓΙΑΧΟΤ

ΑΧΤΗ ΑΤΙΚ ^{ΙΑΕ} ΑΧΤΗ ΤΖΕΤΙΤ

ΓΙΑΝΙ

ΠΑΛΑΙΑ **ΒΕ** **ΝΕΑ ΔΙΑΘΗΚΗ**

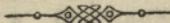


ΑΝ ΑΣΗΛ ΜΟΥΧΑΡΡΕΡ ΠΟΥΛΟΥΝΤΟΥΓΟΥ ΣΠΡΑΝΙ ΒΕ
ΓΙΟΥΝΑΝΙ ΔΙΣΑΝΛΑΡΗΝΤΑΝ ΣΠΙΤ ΤΕΡΤΖΕΜΕ

ΙΓΓΙΛΤΕΡΡΑ ΒΕ ΜΕΜΑΛΙΚΙ ΣΑΪΡΕΤΕ ΜΟΥΚΑΤΤΕΣ ΚΙΤΑΪΛΑΡΗΝ
ΝΕΣΡΙ ΙΤΖΟΥΓ ΤΕΣΚΙΑ ΕΤΙΔΕΝ ΣΙΡΚΕΤΙΝ ΜΕΣΑΡΙΦΙΔΕ

ΙΣΤΑΝΪΟΛΤΑ

Α. Χ. ΠΟΓΙΑΤΖΙΑΝ ΜΑΤΙΑΛΑΣΗΝΤΑ ΤΑΪ ΟΛΟΥΝΜΟΥΣ ΤΟΥΡ



1892

ЗЕТТЕЛЮК ПІАТІК

ТОДІЛІ

ТІРЕНТ НІЦА зе КІТА НІЦА

ІДАІ

АННОФІЛ ЗІМЕЯ ВІД АІАЛАП



معارف عمومیه نظارت جلیله سنك ۱۶ ذى القعده ۳۰۹ و ۳۰ مایس
۳۰۸ تاریخی و ۳۵۱ نومروی رخصتامد سیله شر اوغشدر

مصارف انگلیز بیبل شرکتی طرفندن تویه اوونهرق طبع اوغشدر

ІДАІЛ ЗІМЕЯ ВІД АІАЛАП

Ztut
0892

АІАЛАП

ІДАІЛ ЗІМЕЯ ВІД АІАЛАП



ΑΧΤΗ ΑΤΙΚ ΙΑΕ ΑΧΤΗ ΤΖΕΤΙΤΙΝ ΦΙΧΡΙΣΤΙ

ΑΧΤΗ ΑΤΙΚ

Κ Ι Τ Α Ή

Πάντα της

συγχρέτι

ΤΕΒΕΔΛΑΪΟΥΤΑΤ	50	1	ΣΟΦΟΝΙΑΣ	3	854
ΧΟΥΓΡΟΥΤΖ	40	51	ΑΓΓΑΙΟΣ	2	857
ΔΕΥΤΙΛΑΙΕΡ	27	91	ΖΑΧΑΡΙΑΣ	14	859
ΣΑΓΙΗΛΑΑΡ	36	120	ΜΑΛΑΧΙΑΣ	4	869
ΙΚΙΝΤΖΙ ΤΕΒΡΑΤ	34	161			
ΙΗΣΟΥΤ	24	197			
ΧΑΚΙΜΑΙΕΡ	21	221			
ΡΟΥΘ	4	245			
ΠΙΡΙΝΤΖΙ ΠΑΤΙΣΑΧΑΛΑΑΡ	31	249	ΑΧΤΗ ΤΖΕΤΙΤ		
ΙΚΙΝΤΖΙ ΠΑΤΙΣΑΧΑΛΑΑΡ	24	281			
ΟΥΤΖΟΥΝΤΖΟΥ ΠΑΤΙΣΑΧΑΛΑΑΡ	22	308			
ΤΟΡΤΟΥΝΤΖΟΥ ΠΑΤΙΣΑΧΑΛΑΑΡ	25	389			
ΠΙΡΙΝΤΖΙ ΤΕΒΑΡΙΧ	29	370			
ΙΚΙΝΤΖΙ ΤΕΒΑΡΙΧ	36	399			
ΕΣΔΡΑΣ	10	434			
ΝΕΕΜΙΑ	13	444			
ΕΣΘΗΡ	10	458			
ΙΩΒ	42	466			
ΜΕΖΑΜΙΡ	150	497			
ΣΟΛΟΜΩΝΟΥΝ ΜΕΣΕΔΔΕΡΙ	31	575			
ΒΑΪΖ	12	600			
ΙΛΑΧΙΔΑΕΡ ΙΛΑΧΙΣΙ	8	610			
ΗΣΑΪΑ	66	615			
ΙΕΡΕΜΙΑ	52	678			
ΙΕΡΕΜΙΑΝΗΝ ΦΙΓΑΝΔΕΡΙ	5	745			
ΙΕΖΕΚΙΗΛ	48	751			
ΔΑΝΙΗΑ	12	803			
ΩΣΗΕ	14	819			
ΙΩΗΛ	3	828			
ΑΜΩΣ	9	832			
ΑΒΔΙΟΥ	1	840			
ΙΩΝΑΣ	4	841			
ΜΙΧΑΙΔΑΣ	7	843			
ΝΑΟΥΜ	3	849			
ΑΒΒΑΚΟΥΜ	3	851			
			ΙΟΥΔΑ ρεσουλούν ούμεσμή ρεσαλεσί	1	1110
			ΙΩΑΝΝΗΣΙΝ ΒΑΞΙΣΙ	22	1112

ΤΕΒΕΛΛΟΥΓΤΑΤ

ΤΙΑΝΙ

ΓΕΝΕΣΙΣ

ΠΑΙΠ 1.

- 1 ΑΛΛΑΧ ἵππιτατες χόγιδος βέ γερί γάλκ
2 θέλετι. Βέ γέρ τερή βέ γαλκ, βέ ἐντην ὀλύε-
ριτε καρανήκη δλουά, σουλαρήν ὄλεριντε
3 τάρι. 'Αλλαχήν Ρουχού καρεκέτ εἶρι ήτι. Βέ
4 'Αλλαχ, Νοῦρ δλσουά, τετί βέ νούρ δλτουά.
5 βέ 'Αλλαχ νουρού εἰρι ὀλτευγουνού κόρτου,
6 βέ 'Αλλαχ νουρού καρανήκηταν ἀγγηρήτη. Βέ
7 'Αλλαχ νουρού Κέντεζες βέ καρανήγηγα Κε-
τέζε τεσμιγέ θέλετι βέ ἀγάθαν βέ συτάχ δλ-
τουκτά πιριτζές κόδην δλτού.
8 Βέ 'Αλλαχ, Σουλαρήν μεγγωνειντε σε-
πάτ δλσουά, βέ σουλαρή σουλαρήν ἀγγηρ-
9 σηγ, τετί. Βέ 'Αλλαχ σεπατή γυπτήν, βέ
10 σεπατήν ἀλτηρήτα σουλουνάν σουλαρή (σεπα-
11 τήν) ὄντεδυτε σουλουνάν σουλαρήν ἀγγηρ-
12 τή βέ τούλε δλτού. Βέ 'Αλλαχ σεπατή
Κέν τεσμιγέ έιτετι βέ ἀγάθαν βέ σατάχ
δλτουκτά πιριτζές κόδην δλτού.
13 Βέ 'Αλλαχ, Κέν δλτηρήτα σουλουνάν σου-
λαρή πέρ γερέ τέξει δλουά, καρά κόρδυνταδύ,
14 τετί βέ τούλε δλτού. Βέ 'Αλλαχ καραγά
Γέρ βέ τέξει δλαν σουλαρά Τενιζλέρ τεσμι-
γέ έιλετι βέ 'Αλλαχ εἰρι ὀλτευγουνού κόρτου.
15 Βέ 'Αλλαχ, Γέρ γεστή δτ, γάλνι τογούμ
βερήρ γεστή βέ γέρ δλεριντε τογούμον κεν-
τισιντε δλαράκ τέξισινε κόρε μεβετάρ μετέ
ἀγατήν κουσουλέ κετερίσιν, τετί βέ τούλε δλ-
τού. Βέ γέρ γεστή δτού, γάλνι τέξισινε κόρε
τογούμ βερήρ γεστή, βέ τέξισινε κόρε τογούμ
μοδ κεντισιντε δλαράκ μεβετάρ ἀγατήν γι-
σηλ έιλετι βέ 'Αλλαχ εἰρι ὀλτευγουνού κόρ-
του. Βέ ἀγάθαν βέ σατάχ δλτουκτά δλετζίνυ-
τεζες κόδην δλτού.
16 Βέ 'Αλλαχ, Κένυτεζες θέτετεν ἀγερ-
μάκ, βέ ἀλαμετλέρ βέ βακητλάρ βέ κόδην λέρει

- 17 στενελάρ ιτζόνι σλμάκ δέρρες κόργιδην τε-
18 κατηντάν νουρλάρ δλαλάρ, Βέ πουυλάρ γέρ
εύζερινε ζιγγά βερμέκ ιτζόνι κόργιδην σεπα-
τηντά νουρλάρ ὀλτευγουνάρ, τετί βέ κόδηλε δλ-
τού. Βέ 'Αλλαχ ιτι κόργιδην νουρλαρήν γέλ-
νι πήγιδην νουρού κόδυτελες ιτζόνι κατεπήν, βέ
19 γέλητηζλαρή τάρι (γάλκ έιλετι). Βέ 'Αλλαχ
δλαρή γέρ δλερινε ζιγγά βερμέκ, Βέ κόδυ-
τούς βέ θέτετερη κόδηκι μέτερέκ, νουρού καραν-
ληττάν ἀγγηρημάκ ιτζόνι κόργιδην σεπατηγά κο-
20 τού βέ 'Αλλαχ εἴρι ὀλτευγουνού κόρτου. Βέ ἀγ-
άθαν βέ σατάχ δλτουκτά δλρτεντζές κόδην δλτού.
21 Βέ 'Αλλαχ, Σουλάρ γιακιμέτε σδυρτουνέν
τέσαλη κατιανώλαρ λουψουλέ κατιτρέ, βέ γε-
ρένι δλέριντε, κόργιδην σεπατηγάτα κουστλάρ
22 δλέρισουνλάρ, τετί. Βέ 'Αλλαχ πήγιδην ἀτα
παληκλαρηνή, βέ τέξισλερινε κόρε σουλαρήν
γιανιμέτε καστήλ ειλετιγέ σδυρτουνέν τέσαλη
γιατιανατήν κέιτουνι βέ τέξισλερινε κόρε κα-
νατήλ κουστλαρήν τέσυμλιτινι γάλκ έιλετι βέ
23 'Αλλαχ εἴρι δλτουγουνού κόρτου. Βέ 'Αλλαχ
δλαρή μάστιχερελγέρεκ, Μετίτεταρ δλουνούς,
βέ τέξισλερέτη τένιζλερέτη δλάν σουλαρή τολ-
τούρουνούς βέ γερτά κουστλάρ τέσιγαλαστηλάρ,
24 τετί. Βέ ἀγάθαν βέ σατάχ δλτουκτά πεστιγές
κόδην δλτού. Βέ 'Αλλαχ, Γέρ τέξισλερινε κόρε τέσαλη
γιατιανατή, γάλνι τέξισλερινε κόρε ταδιαρλαρή
βέ σδυρτουνενλέρι βέ γερέν τέξιανασαρλαρηνή
25 γιασήλ ειλετιν, τετί βέ τούλε δλτού. Βέ
τέξισλερινε κόρε γερέν τέξιανασαρλαρηνή βέ
τέξισλερινε κόρε ταδιαρλαρή βέ τέξισλερινε κόρε
γερέν σδυρτουνενλέριν τέξιδημπεστιν 'Αλλαχ
γάλκ ειλετι βέ 'Αλλαχ εἴρι δλτουγουνού κόρτου.
26 Βέ 'Αλλαχ, Πεντερισμικές κόρε σουρετ-
μιτέ ινσάν γάλκ ειτετι, βέ σύλλαρ τένιζιν